

**“EL PAPA DE LOS POLLITOS”:  
ANTI-AMERICANISMO EN SAN PEDRO LA LAGUNA, GUATEMALA**

Hannah Kim  
Davidson College

Aunque nunca he estado en Guatemala antes, me interesaba en cuestiones políticas que han afectado a Guatemala en los últimos 50 años. Durante mi estadía en Guatemala trate de escuchar los comentarios de las consecuencias de esas políticas, sobre todo por la política estadounidense en Guatemala. Quería saber que piensan personas indígenas de esa política. En los párrafos siguientes, escribo los comentarios de muchas personas entrevistadas durante mi estadía. Pero primero deseo poner en relieve algunos puntos sobre el origen de algunos de los problemas puestos en marcha por el derrocamiento de Jacobo Arbenz en 1954; me parece ser clave para entender el desarrollo de las relaciones guatemalteco-americanas en los últimos 50 años.

**BILL CLINTON SE SIENTE CULPABLE**

El 10 y 11 de marzo de 1999, el presidente estadounidense Bill Clinton se reunió con los representantes de la sociedad civil guatemalteca, la primera vez que un presidente estadounidense visita a Centroamérica desde Lyndon B. Johnson a mediados de los sesenta. En un discurso, él asumió la responsabilidad por las acciones tomadas por el gobierno estadounidense en Guatemala durante los últimos cincuenta años. Las palabras de Clinton fueron históricas, ya que ninguno de los grupos quienes estaban presionando el mismo para que asumiera la responsabilidad de todos los actos cometidos en Guatemala, se hubiesen imaginado que el presidente tomaría sus peticiones en cuenta dada las reacciones defensivas provocadas por el reporte de la Comisión de Verdad, donde se indicó el rol del ejército guatemalteco y el apoyo del gobierno estadounidense. En julio de 1997, cuando se formó la Comisión de Verdad de Guatemala, éste pidió a las agencias del gobierno estadounidense para que desclasificaran los documentos que indicaban el papel de los Estados Unidos en Guatemala. Esto incluía las políticas estadounidenses y el entrenamiento de las fuerzas de seguridad guatemaltecas. La Comisión demandaba que la posesión de la información del gobierno estadounidense es esencial para reconstruir la historia guatemalteca durante la guerra interna. Durante este tiempo, el gobierno de Clinton fue presionado por el Congreso (por la Ley de Derechos Humanos, la cual requiere que las agencias de política extranjera de Estados Unidos entregaran dentro de 150 días todos los archivos relacionados con derechos humanos en Guatemala y Honduras), por el Archivo de Seguridad Nacional, y otras organizaciones de Washington que hacían peticiones mediante la Ley de Libre Información (Jonas 2000:130).

El discurso de Clinton fue visto como un récord histórico ya que por primera vez los Estados Unidos enfrentó y aceptó el papel que ha jugado en Guatemala durante y después de la guerra interna más larga y más sangrienta del hemisferio, lo cual mató y desapareció más de 200,000 personas. Aunque el Departamento de Defensa y el Consejo de Seguridad Nacional no desclasificó ninguno de sus documentos a pesar de que el primero fue una de las principales agencias en 1966-68, mediante publicación de los documentos del Departamento de Estado, la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), y la CIA (Agencia Internacional Central), se dió a conocer de que durante los sesenta, los Estados Unidos controló el aparato de contra-insurgencia guatemalteca y que los oficiales estadounidenses estaban conscientes de las violaciones de derechos humanos del ejército guatemalteco y los paramilitares durante los 36

años de guerra interna. Ante el tutelaje de Estados Unidos, el ejército de Guatemala llegó a ser el primer ejército de contra-insurgencia en América Latina (Jonas 2000:17). A principios y mediados de los ochenta, las agencias del gobierno estadounidense, estando completamente conscientes de todas las atrocidades cometidas por el ejército - incluyendo las masacres, las violaciones y las matanzas - financiaron y capacitaron al ejército guatemalteco. Mediante la desclasificación de estos documentos, se podrá re-examinar el papel que ha jugado Estados Unidos en Guatemala, pero además se les permitirá que los guatemaltecos puedan re-construir y re-enfrentar su propia historia.

A pesar de las iniciativas tomadas por el gobierno estadounidense, su política es un arma de dos filos. Por una parte, además de la desclasificación de documentos, los Estados Unidos ha criticado al gobierno guatemalteco por no haber respondido más efectivamente al reporte de la Comisión de Verdad y presionó al gobierno para que se resolviera el caso del asesinato del arzobispo Juan José Gerardi. Por otra parte, el Departamento de Defensa ha tratado de persuadir al Congreso para continuar el entrenamiento militar del ejército guatemalteco, ya que muchos políticos estadounidenses consideran el ejército como uno de las instituciones más eficientes del país. Tanto la Asistencia Humanitaria y Cívica del Pentágono como los fondos de la CIA para operaciones para el narcotráfico indican que el gobierno estadounidense sigue manteniendo una relación de dependencia con el ejército (Jonas 2000:123). ¿Por que son ambiguas la reacción y función del gobierno estadounidense en cuanto a la implementación de los Acuerdos de Paz? ¿Por qué se le da tanta importancia al ejército ante la inexistencia de una “subversión interna”? ¿Cuál es el rol que está realmente jugando el gobierno de Estados Unidos en Guatemala en el contexto del posconflicto?

Aunque se desconoce los motivos reales del discurso de Clinton, durante su gobierno se hizo un esfuerzo para desclasificar una parte de los documentos relacionados con la intervención del gobierno estadounidense en Guatemala. No obstante, se hace imperativo examinar si realmente la desclasificación de estos documentos ha ayudado al pueblo guatemalteco a re-construir su propia historia. Este trabajo examina las diferentes perspectivas y diferentes niveles de conscientización que existe entre los guatemaltecos acerca del papel que jugó el gobierno estadounidense antes, durante, y después de la guerra interna en dicho país. Basado en los resultados de una corta investigación sobre el tema realizado en el municipio de San Pedro La Laguna, Sololá, proponemos que cualquier sentimiento anti-Americano se yuxtapone a un sentido de admiración hacia el gobierno y la sociedad estadounidense. Comenzamos introduciendo el marco teórico de la cual esta basada este estudio y después pasamos a presentar el marco histórico de la intervención del gobierno estadounidense para poder entender mejor la metodología utilizada en la investigación y los resultados obtenidos durante el trabajo de campo.

#### **ANTI-AMERICANISMO EN AMÉRICA CENTRAL**

La literatura latinoamericana está repleta de temáticas anti-Americanas. Entre los autores más influyentes tenemos, el ensayista uruguayo José Enrique Rodó, con su obra *Ariel*, en donde se contrasta la espiritualidad de Ariel característica de la cultura latina con el materialismo de Caliban característico de la cultura estadounidense; el periodista cubano José Martí, quien expresó la desigualdad presente en los Estados Unidos en diferentes periódicos latinoamericanos; el reformista y político guatemalteco Juan José Arévalo, quien profetizó la intervención de la CIA en el golpe de estado de 1954 con su representación de los Tiburones y las Sardinas; y los intelectuales mexicanos Octavio Paz y Carlos Fuentes, quienes expresaron la complejidad de la relación entre su país y los Estados Unidos (Roett 1988:69). Todos los autores comparten un sentido de aprecio por la creatividad de los autores, por la eficacia de sus instituciones

democráticas y por la productividad de su economía que se manifiesta en yuxtaposición con un sentido de desprecio por la arrogancia, la prepotencia y la violencia con cual se ejecutan sus políticas. Sin embargo, este tipo de anti-Americanismo es más apropiado en contexto de las relaciones entre Estados Unidos y México, América Central y el Caribe (Roett 1988:72). Dada la proximidad geográfica de estos países, éstos han sido ocupados o invadidos por Estados Unidos más frecuentemente por cuestiones de seguridad nacional a diferencia de los países del Cono Sur.

### **CAUDILLOS Y CAUDILLISMO**

Guatemala ha pasado por muchos dictadores. Después de la muerte de Rafael Carrera en 1865, Justo Rufino Barrios estableció una dictadura de doce años (1873-85) y Manuel Estrada Cabrera le siguió con un régimen de veintidós años (1898-1920), la dictadura más larga de Centroamérica. En 1931 General Jorge Ubico llegó al poder y lanzó una campaña para derrocar al partido comunista. Al enfrentar tanta resistencia, Ubico tuvo que resignar en 1944. El General Federico Ponce Vaides trató de tomar poder cuando fue reemplazado por un triunvirato militar (Francisco Arana, Jacobo Arbenz y Jorge Toriello), lo cual en cambio fue removido por un golpe de estado dirigido por oficiales militares. Así comenzó la Revolución de Octubre de 1944, con la cual se inició una transformación que duraría diez años. Durante las elecciones libres del año siguiente, Juan José Arevalo Bermejo, un profesor universitario quien creyó en el “espiritualismo social”, quedó electo. Su programa socioeconómico progresivo fue muy similar al *New Deal* de Roosevelt: introdujo leyes de renta y alojamiento, un programa extensivo de seguridad social, y un código progresista de trabajadores (Zarate 1994:57). El promovió la promulgación de una constitución progresiva en 1945, modelado en parte por la constitución mexicana de 1917, ayudó para que los trabajadores y campesinos se organizaran y apoyó reformas educativas entre otras reformas (Skidmore & Smith 2001: 349). Aunque Estados Unidos se mantuvo fiel a los principios de la política del Buen Vecino, durante el gobierno de Arévalo, en 1950 la CIA determinó que sus políticas eran de una índole nacionalistas y socialistas.

Después de tener que sobrevivir la resistencia militar en su gobierno, Arevalo cedió la presidencia al Coronel Jacobo Arbenz, el ministro de defensa quien dirigió una coalición de centro-izquierda durante las elecciones de 1950 y quien fue una de las figuras más importantes durante la Revolución de Octubre. En su discurso de inauguración Arbenz propuso lo siguiente: convertir el país de una nación dependiente con una economía semi-colonial a un país económicamente independiente; sacar al país de una economía predominantemente feudalista a un estado capitalista; y hacer que dicha transformación pueda mejorar el nivel de vida para la mayoría de la población. Arbenz autorizó la construcción de una carretera este-oeste y un puerto público en la costa Atlántica. Además de la expansión de obras públicas, Arbenz trabajó con la reforma agraria, mejor conocida como el Decreto 900, la cual fue aprobada en junio de 1952 y autorizó al gobierno para la expropiación de porciones incultivadas de grandes plantaciones. Durante los primeros dieciocho meses, la reforma agraria distribuyó 1.5 millones de acres a unas 100,000 familias, aunque no quedó sin la oposición de la United Fruit Company y de los Estados Unidos.

### **UNITED STATES VS. UNITED FRUIT**

Desde su fundación en 1899, la United Fruit Company (UFCO) estableció un monopolio total de producción y distribución de guineos mediante concesiones gubernamentales, con las cuales la compañía adquirió cantidades masivas de tierra en las costas caribeñas, convirtiéndose en el propietario extranjero más poderoso del país. Además la compañía había establecido acuerdos económicos especiales con Jorge Ubico en 1936 y pudo evadir el sistema tributario al sub-valorizar sus terrenos a la hora de pagar impuestos, y también le fue permitido regular el

sistema de comunicación y de transporte del país. El ochenta y cinco por ciento de estas tierras se mantenían sin producción alguna pero la compañía dijo que estas tierras estaban en reserva para las catástrofes naturales. En cuanto a los Estados Unidos, éste se opuso a la reforma agraria y quiso asegurar los intereses de la oligarquía lo cual fue evidente dada sus conexiones personales con la UFCO (Zarate 1994:56). El Secretario de Estado John Foster Dulles y su hermano, Allen Dulles, el Director de la CIA, venían de un bufete de abogados que tenían conexiones con la UFCO. Thomas Corcoran, un abogado de la UFCO en Washington se mantuvo en buenos términos con el subsecretario de estado, General Walter Bedell Smith, con quien el Presidente Eisenhower depositó su confianza (Skidmore & Smith 2001:350). Además de estas conexiones personales, se utilizó el pretexto de la doctrina anti-comunista de Washington.

A principios de 1950, Estados Unidos mantuvo que se debía hacerse frente la amenaza comunista, la cual no solo podía derrocar el capitalismo pero también la democracia en todos los países occidentales. Ya se habían enfrentado la amenaza en Europa (el bloqueo de Berlín, la guerra civil de Grecia, y las elecciones de Francia e Italia) y en Asia (la guerra de Corea, la derrota de China, y la guerra civil de Indo-China). Guiándose por los fundamentos de la Doctrina de Monroe, Estados Unidos mantuvo una política anti-comunista con respecto a América Latina. El Tratado de Rio de 1947 estableció la base para una acción colectiva en contra de cualquier acción denominada como comunista. En 1953, John Foster Dulles comparó la situación de América Latina con la de China de 1949 y presionó al gobierno estadounidense para que se tomara alguna medida para combatir la única amenaza comunista en América Latina, el régimen de Arbenz en Guatemala. Tanto los accionistas de UFCO como los hermanos Dulles dijeron que Guatemala no estaba tomando medidas apropiadas para derrocar el comunismo y que por consiguiente, dicho régimen se presentaba como una amenaza para la seguridad de Estados Unidos y para el resto del mundo democrático. Se dijo que la Unión Soviética se aprovecharía de la derrota de Guatemala para apoderarse del Canal de Panamá y que con la caída de Guatemala, se iniciaría la caída de América Central.

En Agosto de 1953 John Foster Dulles recurrió a la Organización de Estados Americanos (OEA) y exigió su cooperación ante el Tratado de Rio de 1947 para combatir la amenaza comunista en Guatemala. En 1954, cuando el gobierno de Eisenhower presionó la OEA, éste le presentó una declaración que indicaba que la dominación de un estado comunista en teoría implicaba una acción colectiva, pero nunca se mencionó el caso de Guatemala (Skidmore & Smith 2001:351). Aún sin el patrocinio de la OEA, el gobierno de Eisenhower decidió actuar. Bajo el mando de Allen Dulles, la CIA organizó una invasión con la ayuda del coronel guatemalteco Carlos Castillo Armas. Además de los hombres que se estacionaron en la frontera de Honduras, la CIA provisionó unos aviones de combate para la toma de la ciudad capital. Ante la amenaza de los aviones y un ejército rumbo a la capital, Arbenz se dió por vencido. De esta manera, el coronel Castillo Armas no enfrentó ninguna oposición cuando estableció su gobierno. Su nuevo gobierno eliminó a los comunistas y a los nacionalistas radicales, le devolvió las tierras a United Fruit y firmó el Pacto de Asistencia de Defensa con los Estados Unidos en 1955.

### **GOLPE TRAS GOLPE**

Desde 1954-1984 Guatemala sufrió las consecuencias polarizadoras de la derrota de Jacobo Arbenz. Los gobiernos militares asumieron el cargo del país y tomaron cualquier tipo de medidas para asegurar la estabilidad política ante su mando (Zarate 1994:56). Con el golpe de estado del 18 de junio de 1954, se eliminó las fuerzas de un centro político (la cual fue representada por Arévalo y Arbenz) y el país quedó polarizado con la izquierda y la derecha. Los cafetaleros, finqueros e inversionistas extranjeros se re-poderaron del país con la ayuda de los regimenes

militares conservadores, quienes dominaron a Guatemala durante varias décadas. Una vez la CIA estableció a Castillo Armas como presidente, se les devolvió las tierras a UFCO, el código laboral fue revocado, los impuestos fueron reducidos, sindicatos prohibidos y miles de sindicalistas puestos en campos de concentración (Immerman 1982:198). Los Estados Unidos dió su apoyo financiero a Castillo Armas, un total de \$90 millones durante su mando comparado con los \$60 millones que se distribuyó al resto de América Latina durante ese período.

Además, la compañía estadounidense de Klein y Sacks diseñó un plan de desarrollo para el régimen de Castillo Armas en donde se les permitió la evasión de impuestos a compañías, la creación de leyes laborales estrictas, mayor dependencia a productos agrícolas tradicionales como el café y guineos, la reducción de programas sociales y la creación de una fuerza militar para asegurar la estabilidad del país (Zarate 1994:61). De esa manera, los Estados Unidos estableció y apoyó una estructura gubernamental que permitió la existencia de un estado militar. Después del asesinato de Castillo Armas en 1957, General Miguel Ydígoras Fuentes, quien perdió ante Arbenz durante las elecciones de 1950, tomó el poder de 1958 a 1963 y el Coronel Enrique Peralta Azurdia le siguió. Desde 1966 a 1970 vino a la presidencia Julio César Méndez Montenegro quien fue seguido por el Coronel Carlos Arana Osorio (1970-74), por el General Kjell Langerud García (1974-78) y por el General Romeo Lucas García (1978-82). En Marzo de 1982, Efraín Ríos Montt tomó el poder, un pastor evangélico y un oficial retirado, pero a mediados de 1983 él fue derrocado por el General Oscar Humberto Mejía Victores.

La iniciativa del gobierno estadounidense en el golpe de estado de 1954 produjo las siguientes consecuencias para Guatemala. La primera fue que con las reformas sociales y económicas de los cuarenta y principios de los cincuenta se continuarían las inequidades sociales y económicas que seguirían hasta los noventa. Cualquier movimiento social fue marcado como “comunista” y por ende, fue inmediatamente reprimido. La segunda fue que el golpe de estado produjo una polarización definitiva en la sociedad guatemalteca mientras se estableció la dominación militar en la política. Desde la caída de Arbenz, la cúpula militar formó una coalición con la oligarquía, lo cual permitió que ambos partidos resistiesen las demandas domésticas e internacionales para las reformas políticas y económicas. El gobierno estadounidense apoyó a los regímenes represivos que se opusieron a grupos radicales de insurgentes izquierdistas (Gleijeses 1984:128). En esencia, el golpe de estado apoyado por el gobierno estadounidense perpetuó una cadena de polarización, represión, mando militar e inequidad social.

Los insurgentes de los sesenta, como el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), la Organización del Pueblo en Armas (OPRA), y las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) basaron su lucha en el deseo de destruir el *status quo*. En los ochenta, estos grupos se unificaron para formar el frente revolucionario que se llamó la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (UNRG). Ante la amenaza de los insurgentes, el gobierno del General Romeo Lucas García (1978-1982) creó mecanismos institucionales en áreas rurales estableciendo patrullas civiles y pueblos modelos, las cuales fueron comunidades monitoreadas por el ejército. Durante este período de represión, es decir, después de 1954, se reprimió considerablemente a la población indígena. En 1977, el Presidente Jimmy Carter condicionó el financiamiento militar a la protección de derechos humanos. El General Eugenio Kjell Langerud García ignoró la condicionalidad del gobierno estadounidense y negó su apoyo financiero. El gobierno de Carter reaccionó cancelando los préstamos multilaterales de bancos de desarrollo y negó al régimen de Langerud diplomáticamente. Sin embargo, las políticas de Carter no pudieron parar los cargamentos y

ventas de armamentos militares que previamente se habían pedido, y los aliados de Estados Unidos como Israel, Taiwán y Argentina aumentaron sus ventas al régimen de Laugerud y Lucas.

### DE CAUDILLISMO EVANGÉLICO A “DEMOCRACIA”

Cuando Ronald Reagan asumió el poder, su gobierno tomó una posición agresiva para enfrentar la amenaza de la izquierda como la revolución Sandinista y el Ejército Guerrillero de los Pobres. Su gobierno consideró que tanto los cubanos como los soviéticos, en colaboración con los Sandinistas, estaban promoviendo una revolución en el Caribe y en Centroamérica. En vez del requerir la promoción de los derechos humanos, el gobierno de Reagan exigió la promoción de cambios democráticos como pre-condiciones para la continuación del financiamiento militar, una política *sui generis* que se aplicó a varios países que habían sido autoritarios durante décadas a países que habían sido autoritarios durante décadas. Ante el aislamiento financiero del gobierno estadounidense, Guatemala sufrió el golpe de la crisis económica de los ochenta. Los militares reaccionaron dando un golpe de estado al gobierno del General Lucas García en 1982 y lo reemplazaron con el General Efraín Ríos Montt. El plan de Ríos Montt consistió en normalizar la crisis interna del país, aumentando la participación de patrullas civiles mientras creaba condiciones para implementar reformas democráticas para regresar el mando a los civiles para 1985. Una vez Reagan vió que el gobierno de Ríos Montt estaba esforzándose para democratizar su país, se resumieron la venta de armamentos a Guatemala en abril de 1982, se ofreció \$10 millones de fondos para apoyo económico en octubre y además se autorizó un préstamo de \$170 millones de bancos de desarrollo (Zarate 1994:67).

En Agosto de 1983, los seguidores de Ríos Montt – los militares, el sector empresarial, la Iglesia Católica y le General Oscar Humberto Victores – llevaron a cabo un golpe de estado en contra de su gobierno ya que muchos de ellos no estaban de acuerdo con la condicionalidad que le impuso el presidente Ronald Reagan al gobierno guatemalteco. Además, muchos de los seguidores de Ríos Montt se opusieron a sus estrategias militares internas y propusieron reformas. Mejía Victores propuso imponer una transformación política que ocurriera sin amenazas de la izquierda. En 1984, el gobierno estableció elecciones libres en donde salió electo los dos partidos centristas, Union del Centro Nacional y Democrático Cristiano Guatemalteco. La asamblea formuló la constitución de 1985 en donde se hizo modificaciones en cuanto a la problemática de los derechos humanos. El Artículo 46 permitió que se las leyes guatemaltecas en relación a los derechos humanos se pudieran someter al juicio de los estándares y estatutos internacionales de derechos humanos. El gobierno estadounidense consideró que el gobierno guatemalteco estaba tomando las medidas adecuadas para democratizar el país y por ende, resumió sus paquetes financieros. Durante del gobierno de Vinicio Cerezo, el gobierno estadounidense lo apoyó con sus reformas judiciales y el control ciudadano sobre las fuerzas policíacas nacionales. Ante la crisis económica, el gobierno guatemalteco estaba dispuesto a guiarse por las condiciones impuestas por el gobierno estadounidense con tal de recibir ayuda financiera. El financiamiento estadounidense incrementó desde \$12.5 millones en 1985 a \$52.8 millones en 1986 y \$115.5 millones en 1987 (Zarate 1994:70).

Puede ser que a corto plazo toda la ayuda financiera estadounidense ayudó a solucionar problemas directamente relacionados con la crisis. Sin embargo, la hegemonía estadounidense durante los años de Reagan tuvo mayor impacto a largo plazo en parte por la crisis económica y social en la cual se encontraba el país. Hoy en día se pueden ver las consecuencias de la ceguera que enfrentó el gobierno estadounidense durante la guerra fría en términos de las políticas que sostuvo en Guatemala. Al parecer, el gobierno de Jacobo Arbenz fue una excusa, en vez de una amenaza de seguridad nacional, para proteger los intereses del gobierno estadounidense en

relación a la United Fruit Company. Con la eliminación de un centro político durante el gobierno de Castillo Armas, el gobierno estadounidense dejó a Guatemala con un legado de polarización política, desigualdad socioeconómica, violencia como también una cultura en donde persiste el terror y el temor de los años del conflicto armado. Durante la crisis económica y geopolítica de los ochenta, el gobierno estadounidense condicionó su ayuda financiera a cambio de que Guatemala satisficiera las exigencias de democratización, cuando el país apenas luchaba para resolver las tendencias autoritarias producidas durante la guerra interna. Ahora que hemos presentado tanto el marco teórico como el histórico, continuamos con la metodología para después poder examinar y analizar los resultados del estudio.

### **METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN**

Para el siguiente estudio se utilizó observación participativa, 50 entrevistas formales e informales, semi-estructuradas como estructuradas y una recabación de información antes y durante el curso del trabajo de campo. Se utilizó la observación participativa para examinar las dinámicas de las clases del Instituto de Estudios Superiores Tulán en San Pedro La Laguna y Santa María Visitación, como también las interacciones existentes en la vida social y en la vida familiar de los habitantes de San Pedro La Laguna. La investigación principió a finales de mayo para concluir a principios de julio del presente año. Durante el transcurso de las seis semanas, se observó las características demográficas, interacciones, gestos y la participación de los informantes durante ocho sesiones de clases en San Pedro y dos sesiones de clases en Santa María Visitación. El estudio se concentró en los estudiantes de Tulán, ya que la mayoría de ellos juegan un papel importante en la vida política nacional, especialmente en áreas rurales en donde la mayoría de la población no tiene tiempo, recursos económicos ni acceso a una educación superior dentro del municipio. Las 50 entrevistas formales e informales practicadas fueron distribuidas así: 19 a estudiantes de Tulán en San Pedro La Laguna, 3 a estudiantes de Tulán en Santa María Visitación, 3 a maestros de dicha institución y 25 a vecinos en San Pedro. Las entrevistas y visitas practicadas en el centro Tulán en Santa María Visitación se realizaron para obtener una perspectiva comparativa de los estudiantes de San Pedro La Laguna. Las demás entrevistas practicadas a vecinos en San Pedro se utilizaron para determinar el nivel de representatividad de los estudiantes con relación a los demás habitantes. Mediante las 50 entrevistas que se llevaron a cabo durante las últimas tres semanas de la investigación, se pudo adquirir una perspectiva acerca de cómo las políticas del gobierno estadounidense directa o indirectamente han influido en la vida de los habitantes de San Pedro La Laguna. Se utilizó dos cuestionarios, uno en donde se retiró mucho el contenido de la guerra interna y la política guatemalteca reciente. Si se hubiese tenido más tiempo para el trabajo de campo, se hubiese visitado otros municipios alrededor del lago tanto como otros fuera de la cuenca pero dentro del departamento de Sololá. Además, se pudiera practicar el mismo estudio en otros departamentos que han sido más directamente afectados por la política del gobierno estadounidense durante los años del conflicto armado como Quetzaltenango, Petén, Alta Verapaz o Quiché. De esa manera, se podría poner la perspectiva de cada uno de los municipios o departamentos en contexto para poder concluir algo a nivel departamental o nacional.

#### **SAN PEDRO: UN PUEBLO UNIDO?**

Jorge,\* comentó acerca del divisionismo que existe entre los habitantes. A diferencia de otros municipios alrededor del lago, “en San Pedro las personas están divididas por distintas

---

\*Todos los nombres mencionados son pseudónimos.

circunstancias políticas”. Muchos de los entrevistados dijeron que este divisionismo se debe a diferentes lealtades políticas que se manifiestan especialmente durante las campañas electorales. Maria, comentó que “durante las elecciones, la gente no es libre para escoger. En San Pedro se divide mucho las personas y no hay libertad de elegir, no hay democracia”. Olivia dijo que “hubo mucha crítica, rencor y odio en ese tiempo, uno viene a tirar piedras y comienzan a insultar, la gente me amenazaba cuando yo acepté mi cargo aunque no estuve involucrada con ningún partido”.

Sin embargo, algunos entrevistados dieron otra explicación para este divisionismo, una que se traza a los años de la guerra interna. “San Pedro vivió durante el conflicto armado ya que el gobierno era militar, había muchos campamentos militares, por obligación y por ley, uno tenía que prestar servicio militar a los 18 años y los soldados venían a capturar a los jóvenes. Mucha gente sufrió, hay quienes tenían familiares a quienes maltrataron”, comentó Josué, uno de los estudiantes de Tulán que había oído acerca del conflicto armado mediante sus familiares que lo vivieron en San Pedro. “Hay personas que participaron en la guerra, secuestrando a la gente, asesinando a la gente, y eran personas de aquí de San Pedro. No me gusta estar con esa gente que le hizo tanto daño a la comunidad”, dijo Pedro, otro estudiante quien vivió la guerra mediante un pariente quien fue secuestrado. “Hay otro grupo de personas que están en contra de esta gente que participó en los secuestros y asesinatos y tratan de encontrar una manera de involucrarse en la sociedad, involucrarse en la política, pero el grupo en contra hacia ellos no les da cabida a esta gente. Creo, y estoy completamente seguro, hasta que no se mueran estas personas, el pueblo no se va a unir”.

Según el antropólogo Benjamín Paul, quien estuvo trabajando en San Pedro desde 1941, en 1980, la Organización del Pueblo en Armas (ORPA) denunció las injusticias del régimen opresivo guatemalteco mientras algunos de los pedranos más jóvenes y educados se unieron al clamor de dicho grupo. Después de la denuncia, ninguno de los guerrilleros aparecieron hasta hoy en día pero se llevaron a cabo veinticinco secuestros y matanzas durante ese año (Paul & Demarest 1992:121). Su estudio concluyó que desde la era de Arévalo y Arbenz, se ha visto más democracia en la sociedad de San Pedro por la competencia entre partidos políticos tanto como una mayor cantidad de votantes informados (1992:154). Hay muy pocos rincones en San Pedro que estén libres de propaganda política de varios partidos que participaron durante las elecciones pasadas. La competencia y la rivalidad entre partidos se hizo evidente en la manera en que los candidatos organizaron sus campañas políticas. “Los candidatos ofrecieron azúcar, maíz, frijoles, pollos, machetes y palanganas durante las campañas para que la gente votaran por ellos. Antes de las elecciones, los candidatos ofrecen todo, pero una vez que ganen, olvídense. Se quedan con el poder y el dinero. Se hacen millonarios después de cuatro años,” comentó Ricardo, un miembro de una cooperativa de agricultores de San Pedro, Domingo, un estudiante quien estuvo presente durante las elecciones comentó acerca de cómo el divisionismo político afectó a sus compañeros, “cuando hubo elecciones de alcalde y diputados hubo choque entre los partidos políticos entre compañeros. Había un choque entre el GANA (Gran Alianza Nacional) y la ANN (Alianza Nueva Nación). Muchos compañeros se fueron [de Tulán] por la rivalidad”.

#### **TULÁN A LO PEDRANO**

“Nuestro grupo es dividido, porque cuando nosotros queremos hacer algo, hay algunos que no están conformes,” comentó Ronaldo, un estudiante. Acerca del grupo, Marcos, un estudiante, dijo que “los cambios que he notado son en la acalorada discusión, pero cuando hablamos de unidad, de que todos seamos iguales, que seamos unidos, tal vez no seamos tan unidos, los licenciados dicen que nuestro grupo es muy dividido, durante los recesos siempre formamos un

grupo diferente de 3-4 estudiantes.” Uno de los licenciados comentó que Tulán trata de ver las maneras “cómo hacer posible una comunicación entre religión, política y género, ya que para el progreso, esa condición debe desaparecer aquí, porque con una comunicación abierta hay respeto, y con respeto hay reconocimiento mutuo”. Aunque todavía persisten diferencias, mediante las clases, los talleres y trabajos que se realizan en grupo, se ha tratado de trascender estas divisiones políticas, económicas, religiosas, o de género. Antonio, uno de los estudiantes, dijo que “había mucha división social pero Tulán nos unió, nos ayudó a darnos a conocer, con la cultura, con ciertos dotes para sacar adelante a San Pedro”.

Durante el curso de los últimos seis años, Tulán ha inaugurado 19 centros en toda Guatemala. Su objetivo es, como dijo Antonio, “tratar de ayudar a muchos, más los indígenas, quienes somos los más necesitados. A nosotros nos conviene la carrera de economía pero también nos dan a conocer todo lo que es nuestra cultura. Tulán está expandiendo el estudio superior del país.” Para que se inaugure un centro, Tulán requiere que se reúnan por lo menos cincuenta estudiantes. Una vez que se reúnen los estudiantes, vienen representantes desde Xela, en donde se encuentra la oficina de Tulán, para dar más información acerca del instituto. Si el interés persiste entre los estudiantes, se busca un local y se imparten cursos pre-universitarios durante un año. Una vez se cierran esos cursos, se imparten dos clases cada trimestre, cada clase conlleva cincuenta horas. Hay cuatro trimestres cada año, y al cabo de tres años de cursos, se saca el técnico, mientras que al cabo de cinco años de cursos, se saca la licenciatura en economía. Aunque Tulán no recibe apoyo financiero de la Universidad de San Carlos, mediante un convenio que se firmó cuando Tulán se inició, los estudiantes son matriculados en dicha institución y al final de la carrera salen con un diploma de la misma. Sin embargo, el pènsum que llevan de la carrera de economía tienen pequeñas modificaciones para acomodar cursos como antropología y administración, ya que el fin de Tulán no es sacar economistas sino líderes.

Rosa, una estudiante y madre de un hijo joven dijo que “la iniciativa de Tulán ha sido de mucha bendición porque no es fácil que otras personas se preocupen de los demás. Tulán nos ha ayudado para que nosotros mismos podamos hacer algo para nuestro pueblo, es un instituto que ha valido la pena, es una puerta más para superarse, para ser mejor en la sociedad.” Marcos comenta que “Tulán es una organización pequeña con sueños grandes. Se empezó con ideas grandes, para implementar educación en áreas rurales, pero para que salgan líderes, como nosotros no tenemos representantes que tienen voz y voto para debatir y hacer algo para Guatemala.” Patricia, una estudiante de Tulán, dijo que “Tulán es una organización que juega un papel importante en Guatemala ya que hasta ahora es la única que ha llevado la educación en áreas rurales. Con esto la población indígena tiene acceso a la educación porque las universidades guatemaltecas generalmente son privadas y los estudiantes no tienen suficiente dinero para pagar la universidad. En Tulán se paga la cantidad mínima y está ayudando mucho a la población en general. Nos hace falta más organizaciones como éstas en Guatemala.” Según una de las licenciadas, Tulán ha recibido financiamiento de parte de una organización no gubernamental extranjera, que se encarga de los salarios de todos los docentes. Eso requiere que los estudiantes paguen una cuota de setenta y cinco quetzales cada mes. Aunque la cuota que se requiere de los estudiantes es una cantidad mínima en comparación con la cuota real, muchos de los estudiantes entrevistados dijeron que muchos de los compañeros y las compañeras dejaron de asistir después de los cursos pre-universidades en parte porque no pudieron pagar la cuota mensual.

Al principio, Tulán comenzó con cincuenta estudiantes, pero la cantidad de estudiantes se ha ido reduciendo ya que muchos no encuentran un incentivo para seguir estudiando. Los veinte

estudiantes que regularmente asisten a las clases cada fin de semana apenas componen el 0.22% de la población pedrana. Según el Instituto Nacional de Estadística, el Censo de 2002 indica que de un total de 9,034 habitantes en el municipio de San Pedro La Laguna, 1,914 han cursado tres años de primaria, 1,642 han cursado seis años de primaria, 970 han cursado tres años de educación media, 907 los siete años de educación media, y 168 han recibido educación superior (INE 2002:93). Sin embargo, es importante indicar que todos los estudiantes de Tulán tienen varios trabajos durante la semana y la mayoría de ellos mantienen a varios de sus familiares. Ya que el objetivo principal de Tulán es de traer la educación superior a comunidades en donde los habitantes no tienen acceso a la educación después del diversificado, los estudiantes de Tulán son mayores y tienen más responsabilidades y obligaciones que los estudiantes de las universidades en las ciudades. Por ende, parece que muchos de los estudiantes de Tulán sienten más directamente las consecuencias de las políticas del gobierno, lo cual fue evidente por las perspectivas que ellos ofrecieron acerca del paro nacional que se realizó durante el martes 8 y miércoles 9 de junio.

### **“¡EL PUEBLO... UNIDO... JAMÁS SERÁ VENCIDO!”**

Había varias personas paradas a un lado de la carretera camino a La Cuchilla, al lado de unas cuantas bocinas, con un micrófono en la mano, alternándose de Kaqchikel, la lengua de Santa Catarina, San Jorge y Santa Cruz, a español. Una de las representantes de CONIC se paró y fue al micrófono para leer el informe que se le mando a los diferentes puntos de concentración. Decía lo siguiente: “La Coordinadora Nacional Indígena y Campesina, CONIC, convoca a todas las comunidades de base de CONIC a las demás organizaciones indígenas, campesinas, sindicales, estudiantes, comerciantes, religiosos, artesanos y población en general para que los días 8 y 9 de junio de 2004 participemos en el gran paro nacional para exigir: no mas desalogs ni tierra arrasada contra comunidades indígenas y campesinas; no se nos recargue con más impuestos, que paguen los que más tienen; y no al tratado libre de comercio con Estados Unidos, porque destruye a los pequeños productores y no garantiza la calidad de alimento a los y las guatemaltecas. Los puntos de concentración son las siguientes: En el sur, El Zarco y Palín; Occidente: Cuatro Caminos, Los Encuentros, Los Naranjales (Huehuetenango); Norte: La Cumbre Santa Elena, Coban, Entre Ríos (Izabal), Chiquimula, El Rancho; y Centro Ciudad Capital. ¡No a los desalogs... No a la tierra arrasada contra comunidades indígenas y campesinas! ¡Exigimos respeto a los derechos humanos! ¡No más impuestos a los consumidores! Al pueblo de Guatemala: El gobierno de Berger, por ser empresario está atendiendo las demandas de los empresarios y castigando al pueblo indígena, campesino y trabajadores y trabajadoras en general, así ha demostrado en estos 4 meses y medio de gobierno. ¿Está usted dispuesto a pagar más impuestos solo para pagar los policías para desalojar y aplicar tierra arrasada contra indefensos indígenas y campesinos? ¿Está usted dispuesto a pagar más impuestos solo para alimentar la corrupción de los funcionarios de gobierno? ¿Por qué no invierten en salud, educación y mejoría de nuestras comunidades? ¿Como pequeño productor y consumidor, conoce los daños fatales que nos causa el Tratado Libre de Comercio con Estados Unidos?”

Antes de finalizar la jornada del primer día del paro nacional, los representantes de los grupos organizadores y de los Poderes Ejecutivo y Judicial alcanzaron un acuerdo en donde el gobierno se comprometió a presentar en 90 días una iniciativa del Congreso a cambio de que las organizaciones no manifestaran por los mismos temas en 90 días. El gobierno anunció que se realizará una revisión de la tipificación de los delitos de usurpación de tierras para resolver el problema de los desalojos violentos. Además, el Ministerio Público se comprometió en habilitar una fiscalía para asuntos agrarios y el Organismo Judicial investigará los casos de desalojos.

Respecto a los impuestos, el Ejecutivo se comprometió a que su bancada no apoye que se grave el bono 14 y el aguinaldo y paguen ISR quienes ganan más de Q3 mil mensuales. En cuanto al TLC, el Ejecutivo prometió hacer la difusión del contenido en idiomas indígenas. En un editorial de la Prensa Libre del 9 de Junio se comentó que “los logros resultados de ayer comprobaron la inutilidad de recurrir a los llamados de bloqueo de carreteras y de manifestaciones en la capital, y por ello debe dejar abierto el campo a que los diversos sectores comprendan la necesidad de dialogar, como felizmente ocurrió anoche en este tema”. Además dijo que “es un triunfo que de ninguna manera es digno de celebración, porque los efectos negativos son muy superiores a los supuestos beneficios de protestar por las medidas económicas del gobierno.” María dijo que “el paro nacional es una forma de que el pueblo pueda decir que no están de acuerdo pero este paro no sirvió de nada, siento que fue previsto, solo fue una pantalla, solo dieron que se iba a modificar, cosa que nunca se ha visto, el gobierno nunca había respondido tan rápido, siento que fue para salir del paso.” Celia, quien estudió participó en el paro comentó que “los líderes firmaron el convenio que por 90 días que nadie va a manifestar porque el gobierno dice que el no puede negociar lo que dice la ley. Aunque nadie tienen derecho de limitar el derecho de manifestación, el gobierno propuso esto. Entonces siento que nosotros perdimos más porque perdimos nuestro derecho.” Sin embargo, el paro “tuvo buenos resultados, porque también inquietó al gobierno para que éste efectúe las cuestiones. Lamentablemente, se tenía propuesto dos días y se hubieran logrado otros objetivos si se hubiesen continuado hasta el segundo día.”

Mario, uno de los estudiantes dijo que “el paro nacional no fue pacífica porque se taparon carreteras. No fue necesario.” Marcos comentó que “los dirigentes del paro no planificaron eso bien, no nos avisaron. Si nos hubieran avisado todos hubiéramos logrado, nuestra voz y voto, expresión. Yo tengo un negocio y pierdo. Si hubieran organizado bien, unos días antes, explicar el motivo, explicarle a la gente por la radio, por la TV y tener todo organizado, hubiese sido mejor.” Rosa tampoco estuvo de acuerdo con el paro ya que “afectó mucho a los estudiantes y a la gente que viaja todos los días, quizás esto hubiese evitado, quizás hay otros medios. No creo que el paro fue necesario porque no llegaron a nada, no creo que se haya omitido esa ley de los impuestos.” A pesar de que algunos estudiantes dudaron la necesidad del paro nacional, la mayoría de los estudiantes estuvieron de acuerdo con sus implicaciones. Antonio dijo que el paro “fue justo porque con dos días uno no se muere por no trabajar y viajar. Es un derecho que se peleó, por ahora todo está en espera. Están pendientes todos para que se cumplan las cosas. Fue justo, aunque hayan perdido su negocio.” Marta comentó que “fue necesario porque hay mucha injusticia de parte del gobierno. La canasta básica subió de precio, está afectando a los pobres ya que son los intermediarios quienes se aprovechan. Los políticos ofrecen muchas cosas y al final no cumplen.” Paula dijo que “el paro fue necesario y lo que están haciendo esas personas es para nuestro beneficio porque la gente fue por la energía que subió, fueron a pelear por sus derechos.” Las opiniones de los estudiantes acerca del paro demuestran de qué manera ellos mismos han sido afectados por la política del gobierno actual. Ahora, ¿qué piensa la gente acerca del papel que ha jugado el gobierno estadounidense durante varios gobiernos guatemaltecos desde mediados del siglo pasado?

#### **“HASTA EL NIÑO QUE NO HA NACIDO TIENE DEUDA”**

El gobierno estadounidense juega “el rol de vigilar al país, supervisar al país si va bien democráticamente, si va a pasos de los acuerdos de paz. El rol que deberían tener es apoyar y asesorar al gobierno para que haga bien las cosas en todos los aspectos. Debería imponer su ejemplo en el aspecto económico, de seguridad y de educación. Asesorar a Guatemala para que se desarrolle ya que en todos los aspectos hemos fallado. Guatemala está atado a los Estados

Unidos y dependemos de ellos económicamente,” comentó Alberto, un estudiante. “Dicen que el gobierno estadounidense mandaba dinero al gobierno de Ríos Montt para exterminar a los indígenas. Estados Unidos sostuvo al gobierno y creyeron que con la exterminación de los indígenas Guatemala se iba a superar, pero” dijo Antonio, un estudiante y padre, “Estados Unidos debería ayudar a las personas necesitadas, impulsar proyectos en beneficio al pueblo y dejar de hacer guerras. Consolidarse con los pueblos. Guatemala depende de los Estados Unidos, porque tenemos deuda con ellos. El sistema de gobierno no depende de ellos mientras que el sistema económico sí. Aquí se dice que hasta el niño que no ha nacido tiene deuda”.

Los estudiantes que estaban conscientes del papel que ha jugado el gobierno estadounidense expresaron su intolerancia hacia sus políticas injustas. Sin embargo, lamentaron admitir que su país necesita y depende de la ayuda económica del gobierno estadounidense. “El gobierno estadounidense siempre se le dice que es el papá de los pollitos, o sea, que él es el padre, él es el que manda a todos, ya que cualquier país latinoamericano tiene deuda con ellos. Yo pienso que el único papel es que él quiere el poder, yo pienso que no va cambiar nunca, el gobierno estadounidense nunca va cambiar su mentalidad, a ellos no le interesan los pobres sino que les interesa enriquecerse más. En años anteriores ha tenido la misma estrategia y lo va a seguir teniendo, no va cambiar nunca. Yo pienso que es difícil salir, como siempre nos dicen a nosotros, como países en vía de desarrollo, es muy difícil. Pienso que podemos superarnos por nuestra propia cuenta pero como no hay un gobernante, o no hay personas que tengan la voluntad de superar, siempre nos quedamos en la pobreza. Es por eso que vamos a seguir siendo explotados por los Estados Unidos,” comentó una estudiante que trabaja como empleada de un negocio. “Supuestamente, el papel del gobierno estadounidense ha sido proporcionar una forma de ayuda pero no hemos visto la forma de ayuda que ha mandado. No se aplica a Guatemala, no se ha visto nada. Según los comentarios en el gobierno de Reagan, escuchados por otras personas, los Estados Unidos promovió la guerra y provisionó armas. Políticamente, Estados Unidos no tendría que imponer o dictar leyes que manipulara al presidente de Guatemala. El papel de los Estados Unidos en Latinoamérica ha sido manipular a todos los países a través de la política, porque todo lo que diga los Estados Unidos se realiza en nuestros países, ya que Guatemala depende de los Estados Unidos en ayuda económica y ha sido lo mismo durante gobiernos pasados,” comentó un estudiante quien había vivido las consecuencias del conflicto armado en carne propia, ya que los militares secuestraron a sus familiares.

“En cuanto al gobierno de Estados Unidos, ellos quieren tomar el mando, tomar la batuta no sólo en la política, pero también en el comercio y en la sociedad. El gringo quiere ser el sabelotodo. Estados Unidos siempre ha sido el líder en Latinoamérica, quiere ser el líder, quiere ser superior en todas las cosas, en la economía, en la educación, en los salarios. Nos ha quitado el liderazgo mientras nadie le quita nada a los Estados Unidos, nadie los cambiará. Siempre seguirá igual, se siente superior, en algunas partes, aunque sin los pueblos latinoamericanos, ellos no podrían alimentar a su gente,” comentó Marcos, quien ha trabajado con muchos turistas que frecuentan San Pedro. “¿Cuál debería ser el papel de los Estados Unidos? Nada. Cada país debería tener su propio rol. ¿Por qué deberíamos depender de los Estados Unidos? Que cada familia mande su propia familia. ¿Por qué mandan observadores de otros países durante las elecciones? ¿Por qué vienen a imponer lo que ellos saben? ¿Por qué el gobierno estadounidense viene aquí a implementar lo que quieren ellos y no lo que quiere el gobierno de Guatemala? Que cada país administre sus bienes, que no mezclen su negocio, que no se metan en la política, que no se metan en las ideas de cómo se administra un gobierno, pero Guatemala depende de Estados

Unidos porque ellos tienen un mercado muy grande y muchos de nuestros productos lo consumen los Americanos.”

“Antes mandaba ayuda económica a cambio de muchas cosas, por ejemplo, mandaban a la gente de Guatemala para que les hicieran trabajo a los Estados Unidos, quienes vienen a explotarlos para llevarse recursos humanos para su país. Creo que Guatemala depende de los Estados Unidos, pero cuando empezó la guerra, cuatro meses después, Irak necesitaba ayuda económica en el sentido general. Estados Unidos tenía que reconstruir Irak, según comunicado de prensa que leí, ellos cortaron parte de ayuda, del presupuesto, que se manda a Guatemala y los mandó a Irak, a todo nivel latinoamericano. Durante los años si ha dependido, Guatemala recibía dinero de Estados Unidos, Guatemala depende de ellos por la compra de dólares, generar divisas y para generar fuente de trabajo, pero siempre sale ganando los Estados Unidos, ganando un porcentaje de interés. Ellos deberían aportar más al pueblo del Guatemala. Estados Unidos tiene más potencia económica a nivel local. Debería apoyar a Guatemala, que es subdesarrollada. Los indígenas necesitan más ayuda, hay pueblos que no tienen viviendas, tienen techos de paja, ellos necesitan más ayuda,” comentó Jorge.

“Estados Unidos en una parte ha apoyado a Guatemala en la comisión de drogas, apoyando al ejército para el tráfico de drogas en una parte pero Estados Unidos se ha aprovechado de Guatemala, de nuestros recursos naturales, ya no hay bosques en Guatemala, todo lo que es Petén. Estados Unidos se interesa por los países que tienen riquezas como el petróleo, se interesa de los países de muchos recursos mientras no de los países de escasos recursos. América Latina no depende de Estados Unidos, se dice que ellos son un país sobresaliente pero cada país tiene su propia forma de vivir. Brasil depende de ellos mismos, algunos países dependen de Estados Unidos. En el caso de Guatemala, dependemos de una parte. Guatemala necesita ayuda de Estados Unidos en cuanto a la educación, para nuestros hijos para que no vivan como vivimos nosotros. Además, Estados Unidos debería poner más seguridad, ya que ahora a cada rato la gente muere por la delincuencia, debería apoyar a la economía, que invierta más en la economía guatemalteca, que haya más libre comercio para superarnos,” dijo Ernesto, un estudiante.

#### **EEUU: SOCIO EN DESARROLLO?**

“Estados Unidos ha jugado un papel muy mal, la prensa lo canta de otra manera, lo ha tomado como un patio trasero, por patio trasero de la casa, quiere hacer con Guatemala lo que quiere, solo lo que les importa para él. ‘Dios resiste al soberbio pero da gracia al humilde,’ y miro que Estados Unidos son los dueños del mundo, pero tendrán que ser aplastados por el mundo, sus ideas no sirven. Deberían apoyar una democracia real, sin manipulación, darle libertad a que hable la gente. No se si es posible que Estados Unidos pueda apoyar la democracia. Nunca será posible porque todo su poder es siempre comprado. En cuanto al tema de la droga, quita la droga a Guatemala pero se lo vende a la gente de Estados Unidos. Guatemala depende económicamente de los Estados Unidos y a ellos realmente no les importa Guatemala. Mucha de su ayuda se queda en las ONGs quienes se quedan con todo el dinero y convierten la institución como si fuese un negocio,” comentó Giovanni, un miembro de una cooperativa de agricultores.

Celia, quien estudió derecho y participó en el paro como una de las representantes de la CONIC, dijo que “Estados Unidos es un metiche, en todas partes, y no digamos en los países pobres en donde no se nota, en el 1944 cuando pudimos por fin ver un poco la luz de una reforma agraria, Estados Unidos fue el actor de la contra reforma, sin Estados Unidos no hubiera una contra revolución, lo que nos trajo a un gran atraso, más que todo a una gran reforma. La revolución perseguía algunas leyes, y fueron diez años, pero se logró bastante con todas sus limitaciones, fue en beneficio de todos, pero como fue Estados Unidos uno de los afectados con

la revolución, porque muchos de los empresarios le iban a expropiar sus tierras, su economía se veía afectado. Gracias a Estados Unidos, en una parte, nosotros estamos viviendo lo que estamos viviendo en materia agraria, porque sin ellos se hubiese tomado otro rumbo. Estados Unidos es uno de los impulsores del TLC y políticas neoliberales que nos vienen a afectar. Yo siento que cada país debe trabajar con independencia y defender su autonomía, pero eso no se da, siendo un país poderoso, Estados Unidos afecta a la gran mayoría. Cuando existen países poderosos económicamente pueden hacer bastante ayudando a otros países pero siempre dentro de lo positivo. Estados Unidos, su papel podría ser muy importante si fuera todo en beneficio de la mayoría, tal vez por ser potencia mundial, dependemos de él, pero usando este poder en contra de nosotros, política que funciona para ellos pero no para nosotros, no se pueden generalizar estas políticas, porque hay países que están tratando de alcanzar el desarrollo. Estas políticas están opacando el desarrollo de estos países. Pienso que debería no meterse y dejar que los países se desarrollen y trabajen por su cuenta, haría mucho con alejarse de los países”.

“Hay mucha dependencia, con ese TLC, a Estados Unidos le interesa que América Central tenga relaciones comerciales pero ¿quien se beneficia? Estados Unidos, porque ellos tienen un comercio exageradamente grande, ¿qué puede intercambiar Guatemala con Estados Unidos? Guatemala y América Central tienen una gran desventaja para el volumen que tiene Estados Unidos. Parece que ni Argentina, Chile ni Brasil pueden equilibrarse. Estados Unidos es un monstruo, con el gran capital que tiene. Es como lo que quiere hacer un rico con un pobre. Aquí en América Central, es así como estamos. Guatemala ha sufrido mucho por la política americana, supongamos la invasión contra Guatemala en 1954, gobierno de Guatemala tenían su política pero eso no le convenía a Estados Unidos. Jacobo Arbenz expropió unas propiedades de la United Fruit Company. La compañía americana explotaba bananos en Tiquizate. Estados Unidos lo hizo caer, mandó aviones, gente de allá y pagaron la gente de Guatemala al botar el gobierno de Jacobo Arbenz. Estados Unidos le ha hecho daño a Guatemala por meterse en su política interna. Durante la guerra interna, la CIA fue la que planeó todo eso porque es en esta época donde John Foster Dulles era secretario de estado y a la vez era también accionista de la United Fruit Company. ¿Cómo no iba a luchar para votar al gobierno de Jacobo Arbenz? Pero la gente rural no se preocupa por la política, por todo lo que es Estados Unidos. Si usted va a la calle y les pregunta qué entienden de Estados Unidos, lo único que le diría es que no sabe nada, muy poca gente tendrá conocimiento de la invasión de Irak, es una invasión que está basada en engaños y mentiras de Bush, es más por su petróleo. Eso era el interés de Estados Unidos, es más la política del mismo Bush, basado en formas que no son ciertas, como Saddam tenía armas biológicas pero que nunca han aparecido esas armas. Esto no lo diría la gente de la calle, quizás algunos por la prensa y la televisión, ese es el pensamiento que tiene la gente. La gente rural por ser rural no participan, pero hay gente que participan, que tendrán esa idea,” comentó Hector, un maestro. “Estados Unidos ha jugado un papel en cuanto a la iniciativa de los señores empresarios, mientras que se ha incrementado los impuestos a los pequeños empresarios. También intervino en el narcotráfico en los últimos cincuenta años. Guatemala depende económicamente y políticamente, sin política no hay economía, es el mismo lenguaje en la política”. Marta, una ama de casa dijo que “no me gusta lo que está haciendo Estados Unidos porque se está aprovechando de Guatemala pero que necesitamos y dependemos de ellos porque hay mucha pobreza en Guatemala y Estados Unidos tiene mucho dinero”. Su hija Rosa dijo que “Estados Unidos está manejando Guatemala, manda mucha ayuda tal vez mediante dinero pero aquí Berger y su gente malgasta mucho el dinero, tal vez si el presidente manejara mejor el dinero no habría tanta pobreza en Guatemala. Pero yo creo que sin Estados Unidos Guatemala estaría en pobreza ya

que el gobierno está compuesto por gente que roba, Portillo robó mucho dinero del Congreso y no le condenan, Portillo está en Mexico, no está en la cárcel”.

Según Ernesto, miembro de una cooperativa de agricultores, “Estados Unidos ha ayudado mucho a Guatemala. Hay muchos proyectos que beneficiará a las poblaciones rurales, pero que sea estrictamente lo que ellos proponen, que todo se haga con claridad, porque la corrupción gasta el dinero que llega de los Estados Unidos”. Otro miembro de la misma cooperativa comentó que “ahora estamos sintiendo, no somos ciegos, sordos, porque sentimos lo que nos han estando haciendo ahora, la deuda de Guatemala con Estados Unidos, ellos hacen lo que quieren en Guatemala, se sienten que tienen derecho, nosotros los profesores, maestros, nos han dicho que hasta los niños que no han nacido tienen deuda, porque es mucho el dinero que le debemos a Estados Unidos todavía, seguimos con préstamos y más préstamos, subiendo intereses y estamos como estamos. Tal vez es poquito la ayuda de Estados Unidos pero la mayor parte del problema es que no se está manejando bien la política de Guatemala. Si Estados Unidos controlara la política de malos funcionarios y contrarrestarlos, eso ayudaría al país pero Estados Unidos no está haciendo nada, la ayuda aparentemente manda pero otros roban. Los Estados Unidos debería interferir en los robos de funcionarios. Le haría favor a Guatemala. Poco a poco Guatemala iría arriba”.

### CONCLUSIONES

Aunque el nivel de educación tuvo mucho que ver con el nivel de conscientización política, aún los entrevistados que no habían cursado más que la primaria representaron una perspectiva contradictoria en relación al gobierno estadounidense. Expresaron que de una manera u otra, ellos habían sido oprimidos y explotados por su política injusta pero a la vez, comentaron acerca de la inevitabilidad de la dependencia económica, política o social de su país. Sin embargo, muchas de las personas que no habían cursado más que el diversificado no tenían ideas claras acerca del papel que jugó el gobierno estadounidense durante los últimos cincuenta años, especialmente antes, durante, y después del conflicto armado. Aunque muchos dicen que todavía persiste la cultura de terror y de silencio, la mayoría de los entrevistados hablaron libremente acerca de los años de la guerra civil. La política es una de las razones por la cual persiste el divisionismo en San Pedro La Laguna, y se hace manifiesto aún más durante las elecciones, pero no es tan fuerte como para perpetuar la cultura de miedo implantada en los años de caudillos y caudillismo. El San Pedro de hoy no es el San Pedro La Laguna de hace diez años, en donde no se podía hablar libremente acerca de las afiliaciones políticas. Aunque la demostración de los maestros en San Pedro no fue tan participativa como la de La Cuchilla, dicho evento indica que las personas están tomando iniciativas para ejercer el derecho que se le ha suprimido durante décadas: el derecho de libre expresión. Se está cultivando un espacio para facilitar el diálogo entre la sociedad civil y el gobierno, lo cual es un paso más para poder re-construir y des-enterrar un historia que ha sido oculta por la cultura de miedo y de terror en San Pedro La Laguna. En cuanto a la sociedad estadounidense, es imperativo que se de a conocer las diferentes perspectivas acerca del rol que ha tenido el gobierno estadounidense en otros países. La conscientización política no es solamente necesaria en San Pedro La Laguna pero también en Estados Unidos, para que los ciudadanos se puedan mantener más informados acerca de la política de su propio gobierno.

### REFERENCIAS

Asociación de Desarrollo para Mujeres Solidarias en Salud Integral, ASODEMSI. 2001.  
Diagnóstico de San Pedro La Laguna. Colaboración de Área Lingüística Tz’utujil,

- Biblioteca Municipal, Ancianos de la Comunidad (comadronas y curanderas), Centro de Salud.
- Blum, William 1995. *Killing Hope: US Military and CIA Interventions since World War II*. Monroe, Maine: Common Courage Press.
- Carothers, Thomas 1991. *In the Name of Democracy: US Policy toward Latin America in the Reagan Years*. Berkeley, California: University of California Press.
- Chase-Dunn, Christopher, Susanne Jonas, and Nelson Amaro, eds. 2001. *Globalization on the Ground: Postbellum Guatemalan Democracy and Development*. Lanham, Maryland: Rowman & Littlefield Publishers, Inc.
- Department of State, Bureau of Western Hemisphere Affairs. 2001. *Background Note: Guatemala*.
- Dominguez, Jorge I. and Marc Lindenberg, eds. 1997. *Democratic Transitions in Central America*. Gainesville, Florida: University Press of Florida.
- Dosal, Paul J. 1993. *Doing Business with the Dictators: A Political History of United Fruit in Guatemala 1899-1944*. Wilmington, Delaware: Scholarly Resources Inc.
- Forster, Cindy 1998. Reforging National Revolution: Campesino Labor Struggles in Guatemala, 1944-1954. Chomsky, Aviva and Aldo Lauria-Santiago, eds. *Identity and Struggle at the Margins of the Nation-State: The Laboring Peoples of Central America and the Hispanic Caribbean*. Durham: Duke University Press.
- Gleijeses, Piero 1984. Perspectives of a Regime Transformation in Guatemala. *Political Change in Central America: Internal and External Dimensions*, eds. Grabendorff, Krumwiede, and Tiede. London: Westview.
- Holden, Robert H. and Eric Zolov, eds. 2000. *Latin America and the United States: A Documentary History*. Oxford: Oxford University Press.
- Immerman, Richard H. 1982. *The CIA in Guatemala: The Foreign Policy of Intervention*. Austin: University of Texas.
- Jonas, Susanne 2000. *Of Centaurs and Doves: Guatemala's Peace Process*. Boulder, Colorado: Westview Press.
- Koonings, Kees and Dirk Kruijt, eds. 1999. *Societies of Fear: The Legacy of Civil War, Violence, and Terror in Latin America*. New York: St. Martin's Press.
- Langley, Lester D. 1988. "Anti-Americanism in Central America." *Annals of the American Academy of Political and Social Science*. Vol. 497 (May): 77-88.

- McCleary, Rachel M. 1999. *Dictating Democracy: Guatemala and the End of the Violent Revolution*. Gainesville, Florida: University Press of Florida.
- Paul, Benjamin and William J. Demarest 1992. The Operation of a Death Squad in San Pedro La Laguna. *Harvest of Violence: The Maya Indians and the Guatemalan Crisis*. Robert M. Carmack, ed. Norman: University of Oklahoma Press.
- República de Guatemala, Instituto Nacional de Estadística Censos Nacionales XI de Población y VI de Habitación 2002. *Características de la Población y de los Locales de Habitación Censados*. Julio 2003. Fondo de Población de las Naciones Unidas.
- Roett, Riordan 1988. Anti-Americanism in the Southern Cone of Latin America. *Annals of the American Academy of Political and Social Science*. Vol. 497 (May): 68-76.
- Schlesinger, Stephen and Stephen Kinzer 1982. *Bitter Fruit: The Untold Story of the American Coup in Guatemala*. Garden City, New York: Doubleday & Company, Inc.
- Schoultz, Lars 1998. *Beneath the United States: A History of US Policy toward Latin America*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.
- Skidmore, Thomas E. and Peter H. Smith 2001. *Modern Latin America*, 5<sup>th</sup> ed. Oxford: Oxford University Press.
- Zarate, Juan Carlos 1994. *Forging Democracy: A Comparative Study of the Effects of US Foreign Policy on Central American Democratization*. Lanham, Maryland: University Press of America, Inc.